

Ēng Jīnchū Tùithāi I ê Chúbîn

- 1 Lín tiòh oló SiōngChú!
Lín tiòh kámsiā SiōngChú, inūi I sī hó;
I ê chūài éngoán chūnchāi.
- 2 Siáⁿlâng ē tàng kóngkhí SiōngChú tōa koānlêng ê chokūi?
Siáⁿlâng ē tàng soaniông sōū tui I ê oló?
- 3 Kiànnā kiâⁿtáh kongchèng, sísí kiâⁿ konggī ê,
chit chióng lâng chinchìⁿ ū hokkhì!
- 4 SiōngChú ah, tng Lí si un hō Lí ê chúbîn ê sí,
kiū Lí ē kítit góa;
tng Lí chíngkiù in ê sí, kiū Lí lâi pangchān góa,
- 5 thang hō góa khòaⁿkìⁿ Lí số kóngsoán ê chúbîn ê hokkhì,
koh hō góa kah Lí ê kokbîn chòhóe hoanlók,
kah Lí ê sángiáp chòhóe khoaiāu.
- 6 Goán ū hoānchōe, tú kah goán ê chósian kángkhoán;
goán ū chò m̄ tiòh, goán ê kiâⁿtáh siáok.
- 7 Tng goán ê chósian tī Aigíp ê sí, in bô bêngpék Lí số kiâⁿ ê kīsū,
mā bē kítit Lí hongsiāng ê chūài,
in hoántng tī Ânghái pōegék Lí.
- 8 M̄ koh, I ūi tiòh kakī ê miā ê iánkòr lâi chíngkiù in,
thang hiánbêng I ê tōa koānlêng.
- 9 SiōngChú chekpī Ânghái, hái tòh ta khi;
I chhōa in kengkòe chhim hái ê sóchāi, ná

用仁慈對待祂 ê 子民

- 1 Lín tiòh oló 上主！
Lín tiòh 感謝上主，因為祂是好；
祂 ê 慈愛永遠存在。
- 2 啥人 ē tàng 講起上主大權能 ê 作為？
啥人 ē tàng 宣揚所有對祂 ê oló？
- 3 見若行踏公正，時時行公義 ê，
chit 種人真正有福氣！
- 4 上主 ah，當祢施恩 hō 祢 ê 子民 ê 時，求祢 ē 記得我；
當祢拯救 in ê 時，求祢來幫贊我，
- 5 thang hō 我看見祢所揀選 ê 子民 ê 福氣，
koh hō 我 kah 祢 ê 國民做伙歡樂，
kah 祢 ê 產業做伙誇耀。
- 6 阮有犯罪，tú kah 阮 ê 祖先全款；
阮有做 m̄ tiòh，阮 ê 行踏邪惡。
- 7 當阮 ê 祖先 tī 埃及 ê 時，in 無明白祢所行 ê 奇事，
mā bē 記得祢豐盛 ê 慈愛，
in 反 tng tī 紅海悖逆祢。
- 8 M̄ koh，祢為 tiòh kakī ê 名 ê 緣故來拯救 in，
thang 顯明祂 ê 大權能。
- 9 上主責備紅海，海 tòh ta 去；
祂 chhōa in 經過深海 ê 所在，ná 親像 teh 經

chhinchhiūⁿ teh kengkòe khòngiá.
10 I kiù in thoatlī oàn hūn in ê lāng ê chhiú,
tùi tùi ték ê chhiú tiong kiùsiók in.
11 Chú i imbat in ê tùi ték,
liân chítê to bô chūnliú.
12 Hit sī, in chiah siongsìn I ê òe,
koh chhiūⁿ koa oló I.
13 M̄ koh, in chin kín tòh bē kítit I só chò ê itchhè,
bô beh thèng hāu I ê chí sī.
14 In hoántng tī khòngiá khí tōa thamiók,
tī phahng ê só chāi chhì thàm Siōng Chú.
15 I chiàu in só kiù ê siúⁿ sù hō in,
m̄ koh, I mā hō in ê sim soelám.
16 In koh tī iāⁿ tiong oàntò Mōse,
íkíp Siōng Chú ê Sèngchiá Alông.
17 Sói, tē tòh lih khui, thunbiát Tathan,
koh iámbát Abí lám hit tīn lāng.
18 Ū hóe tī hit tīn lāng tiongkan tòh khí lâi;
hóeiām siobiát hiahê chò pháíⁿ ê lāng.
19 In tī Hôleb soaⁿ chō gú'á,
koh phakpài in só chùchō ê ngósiōng.
20 In kā in êngkng ê Chú,
piànōaⁿ chò chiáh chháu ê gú'á ê ngósiōng.
21 In bē kítit chí kiù in ê Siōng Chú,
iā tòh sī hit Ūi bat tī Aigíp kiāⁿ tōa sū,
22 tī Hâm ê tē kiāⁿ kísū,
koh tī Âng hái kiāⁿ hō lāng kiaⁿ ùi ê sū ê
Siōng Chú.

過曠野。
10 祂救 in 脫離怨恨 in ê 人 ê 手，
tùi 對敵 ê 手中救贖 in。
11 水淹密 in ê 對敵，
連一个都無存留。
12 Hit 時， in chiah 相信祂 ê 話，
koh 唱歌 oló 祂。
13 M̄ koh， in 真緊 tòh bē 記得祂所做 ê 一切，
無 beh thèng 候祂 ê 指示。
14 In 反 tng tī 曠野起大貪慾，
tī 拋荒 ê 所在試探上主。
15 祂照 in 所求 ê 賞賜 hō in，
m̄ koh， 祂 mā hō in ê 心衰 lám。
16 In koh tī 營中怨妒摩西，
以及上主 ê 聖者亞倫。
17 所以，地 tòh 裂開，吞滅大坍，
koh 掩密亞比蘭 hit 陣人。
18 有火 tī hit 陣人中間 tòh 起來；
火焰燒滅 hiahê 做 pháíⁿ ê 人。
19 In tī 何烈山造牛 á，
koh 仆拜 in 所鑄造 ê 偶像。
20 In kā in 榮光 ê 主，
變換做食草 ê 牛 á ê 偶像。
21 In bē 記得拯救 in ê 上主，
也 tòh 是 hit 位 bat tī 埃及行大事，
22 tī 含 ê 地行奇事，
koh tī 紅海行 hō 人驚畏 ê 事 ê 上主。

23 Sớ, I kóng beh biátchoát in;

nā m̄ sī ū I số kóngsoán ê Môse tī I bīnchêng ūi
in kiúchêng, hō̄ I ê siūkhì siauthè,

I chá tòh hō̄ in biátbông ā.

24 Chóng sī, āu lâi in koh khòaⁿkhin hit phian
bínhó ê thótē,

mā m̄ sìn I èngún ê òe.

25 In tī in ê pờpêⁿ nìh hoatchhut oàngiân,

koh bô beh thiaⁿthàn SiōngChú ê òe.

26 Sớ, I tùi in giáh chhiú chiùchōa,

beh hō̄ in tó tī khòngiá sítbông,

27 koh hō̄ in ê kiáⁿsun sí tī liát pang tiong,

sìsòⁿ tī tak sóchāi.

28 In koh khì pài Bohol ê Baal,

chiáh chèkòe bô sèⁿmiā ê sīnbêng ê chèmih.

29 In ê chokûi jiákhí I ê siūkhì,

tìsú ū unék tī in tiongkan liúhêng.

30 Hit sí, Huinehah chhutlâi ūi in pâikái,

unék chiah soah khì.

31 SiōngChú kâ i sng chò sī Huinehah ê gīhêng,

sèsè taitai, titkàu éngoán.

32 In tī Melibah ê chúichôaⁿ koh jiákhí SiōngChú
siūkhì,

sīmchì Môse mā ūi tiòh in ê iánkò siū tiòh
khanliân;

33 che sī inūi in jiákhí Môse ê lōkhì,

tìsú Môse kóng chhut khengsut ê òe.

34 SiōngChú hoanhù in tiòh chāubiát hiahê
gōapang lāng,

23 所以，祂講 beh 滅絕 in ；

若 m̄是有祂所揀選 ê 摩西 tī 祂面前為 in 求
情，hō̄祂 ê 受氣消退，

祂早 tòh hō̄ in 滅亡 ā。

24 總是，後來 in koh 看輕 hit 片美好 ê 土地，

mā m̄信祂應允 ê 話。

25 In tī in ê 布棚裡發出怨言，

koh 無 beh 聽 thàn 上主 ê 話。

26 所以，祂對 in giáh 手 chiùchōa，

beh hō̄ in 倒 tī 曠野死亡，

27 koh hō̄ in ê kiáⁿ 孫死 tī 列邦中，

四散 tī tak 所在。

28 In koh 去拜比珥 ê 巴力，

食祭過無性命 ê 神明 ê 祭物。

29 In ê 作為惹起祂 ê 受氣，

致使有瘟疫 tī in 中間流行。

30 Hit 時，非尼哈出來為 in 排解，

瘟疫 chiah soah 去。

31 上主 kâ 它算做是非尼哈 ê 義行，

世世代代，直到永遠。

32 In tī 米利巴 ê 水泉 koh 惹起上主受氣，

甚至摩西 mā 為 tiòh in ê 緣故受 tiòh 牽連；

33 這是因為 in 惹起摩西 ê 怒氣，

致使摩西講出輕率 ê 話。

34 上主吩咐 in tiòh 剿滅 hiahê 外邦人，

in khiok bô chunthàn SiōngChú,
35 hoántng kah gōapang lāng hūncháp
thonghun,
koh háksíp in ê chokûi.
36 In hòksāi in ê ngósiōng,
kiatkó che chiáⁿchò in kakī ê lôbāng.
37 In sīmchì kā in ê kiáⁿjī chò chèmih,
hiàn hō kúimô!
38 In lâu búkó ê lāng ê hoeh,
iā tòh sī in ê kiáⁿjī ê hoeh,
kā in chò chèmih hiàn hō Kanán ê ngósiōng,
hit phian thótē tòh inūi ánne hō hoeh òe
lahsap khì.
39 In mā hō in kakī ê siâok hêngûi òe lahsap,
in tùi SiōngChú piànchiat, chhinchhiūⁿ îmoān.
40 Sǒi, SiōngChú tùi I ê chúbîn hoatchhut lôkhi;
I iàmòⁿ I ê sángiáp — Isulael.
41 I kā in kau tī gōapang lāng ê chhiú tióng;
hō oànhūn in ê lāng koánhat in.
42 In ê tùiték mā khi'ap in,
in tòh khuthók tī tùiték ê chhiúē.
43 SiōngChú chēchē pái chínkiù in,
in khiok chipì beh pōegék I,
koh inūi kakī ê chōeok soah tìkàu tūiloh.
44 Chóng sī, tng I thiaⁿ kìⁿ in teh aikiò ê sī,
I iáu sī teh kòaliām in ê gūikip.
45 Ūi tiòh in ê iánkò, SiōngChú siūⁿkhí I ê iok,
koh inūi I hongseng ê chùai, tòh hōesim

in 卻無遵 thàn 上主，
35 反 tng kah 外邦人混雜通婚，
koh 學習 in ê 作為。
36 In 服事 in ê 偶像，
結果這成做 in kakī ê 羅網。
37 In 甚至 kā in ê kiáⁿ 兒做祭物，
獻 hō 鬼魔！
38 in 流無辜 ê 人 ê 血，
也 tòh 是 in ê kiáⁿ 兒 ê 血，
kā in 做祭物獻 hō 迦南 ê 偶像，
hit 片土地 tòh 因為 ánne hō 血 òe lahsap 去。
39 In mā hō in kakī ê 邪惡行為 òe lahsap，
in 對上主變節，親像犯淫亂。
40 所以，上主對祂 ê 子民發出怒氣；
祂厭惡祂 ê 產業—以色列。
41 祂 kā in 交 tī 外邦人 ê 手中；
hō 怨恨 in ê 人管轄 in。
42 In ê 對敵 mā 欺壓 in，
in tòh 屈服 tī 對敵 ê 手下。
43 上主 chēchē pái 拯救 in，
in 卻執意 beh 悖逆祂，
koh 因為 kakī ê 罪惡 soah 致到墮落。
44 總是，當祂聽見 in teh 哀叫 ê 時，
祂 iáu 是 teh 掛念 in ê 危急。
45 為 tiòh in ê 緣故，上主想起祂 ê 約，
Koh 因為祂豐盛 ê 慈愛，tòh 回心轉意。

choánì.

46 I mā hō in tī sōū liáh in ê lâng bīnchêng,
tit tiòh liân bín.

47 SiōngChú — goán ê SiōngChú ah, kiū Lí
chínkiù goán,

kiū Lí tùi liát pang tiong kā goán chūchíp
chhōa tng lâi,

thang hō goán kámsiā Lí ê sèngmiâ,

koh inūi oló Lí lâi tōa hoaⁿhí.

48 SiōngChú — Isulael ê SiōngChú sī engkai siū
oló ê,

tùi éngoán kàu éngoán.

Goān sōū ê lâng lóng kóng, Amen!

Lín tiòh oló SiōngChú!

46 祂 mā hō in tī 所有掠 in ê 人面前，
得 tiòh 憐憫。

47 上主—阮 ê 上主 ah，求祢拯救阮，

求祢 tùi 列邦中 kā 阮聚集 chhōa tng 來，

thang hō 阮感謝祢 ê 聖名，

koh 因為 oló 祢來大歡喜。

48 上主—以色列 ê 上主是應該受 oló ê，

tùi 永遠到永遠。

願所有 ê 人 lóng 講：阿們！

Lín tiòh oló 上主！